

Приложение 5

**Комментарии на Книгу пророка Аввакума (1Q рНав)¹
(продолжение)**

[«Взирайте на народы, взглядывайтесь и изумляйтесь. Ибо в ваши дни Я совершу деяние, которому вы не поверите, когда (об этом)] будет рассказано» (1:5).

[Истолкование этого: имеются в виду...] отступники вместе с Человеком лжи, ибо не [поверили словам] Учителя Праведности, (воспринятым им) из уст Бога; (имеются в виду) также отступ[ни]ки от Учения Бога и] Нового [Завета], ибо не поверили в Союз Бога [и осквернили] им[я] свя[т]ости Его; и точно так же толкование этого [относится к тем, которые изме]няют в конце дней; они притесни[тели...Союз]а, которые не верят в то, что про[изоидёт с] последним поколением, услышав из уст священника (Учителя Праведности. — А.В.), которому Бог дал [разумен]ие, чтобы истолковать все слова пророков-рабов, [посредством ко]торых Бог рассказал обо всём предстоящем своему народу...

.....
«для суда поставил ты его; Твердыня, для наказания Ты предназначил его; слишком чисты глаза, чтобы глядеть на зло, и созерцать несправедливость Ты не можешь» (1:12-13).

Толкование этого: Бог не уничтожит народ Свой руками чужеземцев; в руки Избранника Своего Бог отдаст суд над всеми народами; а когда они подвергнутся наказанию, будут также обвинены нечестивцы Его народа (иудеи), которые соблюдали Его заповеди с сожалением. А относительно того, что он сказал: «*Слишком чисты глаза, чтобы глядеть на зло*» (1:13). Толкование этого: глаза их не совратили их в период нечестия.

«Почему вы, предатели², смотрите и молчите, когда губит³ нечестивец ([Xг] того, кто праведнее его (mmmm qyr[?])?» (1:13).

¹ Амусин И.Д. Тексты Кумрана. Выпуск 1. М., 1971.

² -yrqub; или: «изменники». — И.Т.

³ [lbb; букв. «проглатывает». — И.Т.

Истолкование этого: имеется в виду «дом Авессалома»¹ и люди их совета, которые молчали, когда *обличали*² Учителя Праведности и не помогли ему против Человека лжи, который презрел³ Учение (**hrwth**) перед лицом всей их об[щины].

.....

«Встану я на стражу свою, и на городской башне обоснуюсь и стану дожидаться, чтобы узнать, о чём мне скажет (Бог) и что Он ответит н[а] моё сетование. И ответил мне Йахве [и сказал: запиши видение и начер]тай на табличках, чтобы бег[ло] (прочитал) [читающий их»] (2:1-2).

[Толкование этого:] и велел Бог Аввакуму записать то, что произойдёт с последним поколением, но тайну срока исполнения Он не возвестил ему. А относительно того, что Он сказал *«Чтобы читающий бегло прочитал»* (2:2), имеется в виду Учитель Праведности, которому Бог поведал все тайны слов Его пророков-рабов.

«Ибо видение к установленному времени, оно говорит о конце и не обманет» (2:3).

Это относится к людям истины, исполняющим Учение, руки которых неустанно будут служить делу истины, (даже) когда затянется для них (наступление) последнего периода, ибо все сроки, (установленные) Богом, наступят в свой черёд, как Он предназначал и[м] в тайнах премудрости.

«Вот, надменна, неправедна [душа его в нём]» (2:4).

Толкование этого: имеется в виду, что удвоится [вина их и не будут п]рощены во время суда над ними.

«А праведник верю своею будет жить»] (2:4).

Толкование этого: к исполняющим Учение в доме Иуды (символическое наименование кумранитов. — *А.В.*), которых Бог спасёт от Дома суда за их страдания и веру в Учителя Праведности.

¹ *дом Авессалома* — здесь царский дом Александра Янная и его жены Саломеи (см. с.68). — *А.В.*

² **txkrwb**; или: «мучили», «наказывали», «карали». — *И.Т.*

³ **sam**; или: «отказался (от)», «отверг». — *И.Т.*

Приложение 6

Семьдесят седьмин

История библейского пророчества о 70-ти годах такова. Бог через Иеремию объявил, что иудеи «будут служить царю Вавилонскому семьдесят лет», а затем будут освобождены из плена (Иерем. 25:9-12). Но Даниилу Бог поясняет, что в данном пророчестве Иеремии под годами подразумевались *субботние* года, т.е. семилетия, т.о. Иеремию было преуказано не семьдесят лет, а «семьдесят седьмин» (Дан. 9:24), или 490 лет. Причем, отдельно указывается на срок до возврата иудеев к благообразной жизни — 69 седьмин, т.е. 483 года. Как отмечает священник Александр Мень, комментируя Даниила, «за последние сто лет почти всеми библеистами принят отсчет от Плена... (587)»¹, т.е. отсчитывают пророчество от 587 г. до н.э. Таким образом, отняв от 587 г. $70 \times 70 = 490$ лет, получаем 97 г. до н.э., отняв 69 седьмин = 483 года, получаем — 104 г. до н.э. Как мы уже говорили (см. гл.IV.4), Саломея пришла к власти именно в 104 г. до н.э., вместе с воцарившимся Аристубулом, своим первым мужем. Если мы и видим расхождение для семидесяти седьмин между 104 г. и 97 г. до н.э., то всего лишь в семь лет, что может быть объяснено, например, конкретной датировкой прихода Иешуа к царице.

Во избежание восприятия Библии как пророческого трактата в том, что касается семидесяти седьмин, необходимо отметить, что, конечно, пророчество Даниила было написано не в VI веке до н.э., как следует из текста этой Книги. Согласно принятому сегодня в науке мнению, высказанному еще в III в. греческим философом Порфирием и подтвержденному в XVII в. философом Спинозой (воспитанным в иудаизме), Книга Даниила была написана в эпоху гонений Антиоха Епифана (II в. до н.э.). Авторитетнейший историк церкви А.Карташев делает вывод, что Книга Даниила «написана неизвестным автором в 165 г. до Р.Х. после очищения Храма Иерусалимского Иудой Маккавеем от “мерзости запустения”, водворенной Антиохом Епифаном еще до смерти последнего зимой 164 г. (до н.э.)»². Упоминание в Книге Даниила имени Христа-мессии, с точным попаданием на первый год новой эры (хотя современные библейские апологеты сами признают ошибочность

¹ Мень о.Александр. Библиологический словарь. Статья «Даниила пророка книга».

² Карташев А.В. Ветхозаветная библейская критика. Париж, 1947.// Цит. по: Мень о.Александр. Библиологический словарь. Статья «Даниила пророка книга».

принятой датировки рождения Иисуса на 4–7 лет) и попаданием на 30-й год жизни Христа, когда Он начал свою проповедь (что также оказывается противоречивым при разной датировке у синоптиков и у Иоанна времени жизни Иисуса), говорит об очевидной церковной правке текста книги. Это также объясняет путаницу в использовании семилетий Даниилом, поскольку оригинал текста, возможно, имел иной вид, но на сегодня мы имеем лишь версию Септуагинты (на греч.)¹.

Однако сам метод использования *семидесяти седьмин* как временного диапазона от разрушения Храма Навуходоносором является распространенным в талмудической традиции, в частности в «Седер Олам Раба»². Названный трактат является летописью и календарем древнееврейской истории и написан, возможно, примерно в то же время, что и «Тольдот Иешу». В этом трактате период от «вавилонского пленения» (Навуходоносора) до разрушения Храма указан в 490 лет, или в семьдесят седьмин. Если следовать данной хронологии, то из еврейской истории выпадают целых 167 лет (поскольку между 587 г. до н.э. и 70 г. н.э. пролегает 657, а не 490 лет). «Однако, — как отмечает Еврейская энциклопедия, — здесь текст очень запутан, что вызвало различные исправления и толкования (ср. Зальцер в берлинском “Магацин”, 4.141 и т.д.)»³.

А.Владимиров. 2002 г.

¹ В ортодоксальном каноне иудаизма Книга Даниила не считается пророческой, она включена в раздел «Писания».

² См.: Еврейская энциклопедия 1901 г. «Седер Олам Раба» (в ранних источниках «Седер Олам» — *Порядок мира*) упоминается в Талмуде (Шаббат 88а; Йевамот 82б и др.) и является самой ранней летописью периода после вавилонского пленения, сохранившейся на иврите. Палестинский аморей р. Йоханан (третий век) приписывает это произведение танаю Йосе б. Галафта (Йев. 82б; Нида 46б).

³ Еврейская энциклопедия 1901 г.

Приложение 7

Благодарственные гимны 1Q Н¹

Ты останавливаешь мои шаги на границе нечестия.
И я стану силком для преступников,
исцелением для всех покаявшихся в преступлении,
хитроумием для простецов,
неколебимой мыслью для всех смущенных сердцем.

И Ты делаешь меня стыдом и позором изменникам,
тайной истины и разума для прямых путем.
И я стану против греха нечестивцев,
клеветы в устах злодеев,
глумители пусть скрежещут зубами!

И я стал припевом для грешников.
И против меня собор нечестивцев бушует,
и режут они, как морские бури,
когда, вздымая валы, гонят ил и тину.

Но Ты ставишь меня знаменем избранникам правды
и истолкователем знания о дивных тайнах,
дабы проверить
... истины и испытать любящих назидание.

Я буду противником истолкователям заблуждения...
и союзником] всем узревшим прямое.
Я буду ревностен духом
против всех искателей ск[ользкого] (фарисеев²)...

... [Обман]щики шумят против меня,
как звук шума многих вод,
и козни Велиала... — [ра]счеты их.
И превращают в могилу жизнь мужа,
чьи уста Ты направил,
и учение разума (Ты) вложил в его сердце,
чтоб открыть источник знания всем разумеющим.
Но заменяют это нечистой речью
и чуждым языком народу неразумному,

¹ Благодарственные гимны. Перевод и примечания К.Б.Старковой. //Тексты Кумрана. СПб., 1996.

² ḥālāqōt — искатели гладкого, скользкого, переносно — «льстивого» (Пс. 73:18; Пр. 5:3; 26:28); ср. Иез. 12:24, где ḥālāq — «ложное, двусмысленное» (предсказание). — К.С.

дабы погибнуть в своих заблуждениях.

Благодарю Тебя, [Госпо]ди,
 что вложил мою душу в узел жизни
 и оградил меня от всех капканов гибели,
 [ибо] злодеи искали мою душу
 среди держащих Твой Завет.
 Но они — совет тщеты и сборище Велиала ¹
 — не знают, что от Тебя моя стойкость
 и милостями Твоими спасешь Ты мою душу.
 Ибо от Тебя моя поступь.

С Твоего (изволения) они нападают на мою душу
 ради проявления Твоей славы
 через суд над нечестивыми
 и чтоб на мне проявить (Твое) величие
 в отношении сынов *человеческих* ².
 Ибо Твоей милостью я стою.

...

Благодарю Тебя, Господи,
 ибо глаз Твой б[одрствует] (?)... [на]д моей душой.
 Ты спас меня от ревности лживых истолкователей,
 от сборища ищущих скользкого.
 Ты выкуп[ил ду]шу бедняка, которого решили истребить,
 кровь его пролить за служение Тебе,
 затем что [не зна]ли, что от Тебя моя поступь.

Выставили меня на позор, и посрамление
 в устах всех домогающихся обмана.
 Но Ты, мой Боже, помог душе смиренного и бедного
 (спастись) от руки сильнейшего, чем он.
 Ты избавил мою душу от руки могучих,
 и своей бранью не привели меня в трепет
 (так), чтобы оставить служение Тебе
 из-за страха гонений (от) не[честив]ых,
 чтобы сменить на безумие неколебимую мысль,
 которую ... законы, и свидетельства даны ушам
 ... всем потом[кам их]
 ... научениями Твоими и...

(1Q Н II. 8-25; 31-36)

¹«Сборище Велиала» ('dt bly'1), или «сборище бесполезности» (параллельно выражению «совет тщеты»), так как Велиал букв. значит «без пользы», т.е. «беспольный», «негодный». — К.С.

²«Сынов человеческих», или «сынов земли», или «сынов Адама». См. прим. К.Б. Старковой п.96, на с.237.

Благодарю Тебя, Господи,
 что избавил душу мою от Шеола ¹,
 и от низшего плана Шеола ² Ты поднял меня в вечную высь
 (т.е. на небо. — А.В.).

И я расхаживал (на небесах. — А.В.) *по беспредельной равнине,*
и я узнал, что есть надежда для того,
кого Ты сотворил из праха для вечного Совета.
И дух сокрушенный Ты очистил от большого греха,
дабы он мог находиться в (одном) ряду с воинством святых
и объединиться с общиной сынов небес.
Ты уготовил мужу вечный жребий (быть) с духами Знания,
дабы он мог восхвалять Твоё Имя в общине [святых]³
 и чтоб поведать Твои чудеса сообразно всем делам Твоим.

А я — сосуд глиняный. Что я? Замес на воде.
 Кем я почтусь и что за сила у меня?
 Ибо я утвердился в границе нечестия
 и со злополучными во жребии.

И переселяется душа бедняка при великих смятениях,
 а бедствия притеснения — по стопам моим,
 когда развязываются все силки погибели,
 и раскинут все сети нечестия,
 и невод злополучных на поверхности вод,
 когда взлетают все стрелы погибели без счету,
 стреляют — и нет надежды,
 когда падает (мерная) вервь на правосудие
 и жребий гнева на оставленных,
 и излияние ярости на скрывающихся.
 И пора гнева (у) Велиала,
 и узы смерти окружили, и нет спасения

(1Q Н III. 19-28)

И Ты замыкаешь пасти львов,
 у которых зубы, как меч,
 а челюсти, как острое копьё,
 как яд морских чудовищ,
 все замыслы их — хватать.

¹ šht — «яма падения», или «могила», или «гибель», «или уничтожение».

² Букв.: «от Шеола Абадоны» (mš'wl 'bdwn) . — К.С. Абaddon — возможно, низший и наиболее мрачный уровень Шеола, где уничтожаются души нечестивцев. — А.В.

³ Курсивом выделен перевод Тантлевского. Цит. по: Тантлевский И.Р. Книги Еноха. М.-Иерусалим. 2000/5760. С.96. Остальной текст — перевод К.Б.Старковой.

Их много, но не разинули на меня свою пасть,
ибо Ты, Боже мой, укрыл меня,
вопреки сынам человеческим,
и Учение (Тора) Твое сокрыто [мною
д]о срока проявления Твоей помощи мне,
ибо в беде души моей Ты не оставил меня,
и мой вопль, в горечи моей души, Ты услышал.

И Ты рассудил мое горе,
распознав мой вздох.
И Ты спас душу бедняка в логове львов,
что, как меч, заострили свой язык.

Но Ты, Боже мой, заградил их зубы,
чтобы не растерзали душу бедняка и нищего,
и убрал их язык, как меч в его ножны,
так что не [уничтоже]на душа раба Твоего.

Чтобы на мне явить Твою мощь сынам человеческим,
Ты свершил чудо с неимущим,
и Ты ввел его в горн[ило,
как зол]ото под действие огня
и как серебро в печь литейщиков,
чтобы очистить (или: очиститься) семикратно.

И спешат на меня нечестивые [*дерз*]ких
со своими притеснениями,
и целый день топчут мою душу.
Но Ты, Боже мой,
превращаешь бурю в затишье
и душу неимущего спасаешь...
растерзанное [из пасти] львов.

Благословен Ты, Господи,
что не оставил сироту
и не презрел бедняка.
Ибо Твоя доблесть... и Твоя слава безмерны.
Дивные витязи — Твои прислужники.
И со смиренными, когда я обметаю ноги ...
со скорыми правдой,
чтобы поднять из опустошения сообща
всех кротких бедняков.

И я был ... для тяжбы и ссор у моих друзей,
ревность (или: зависть) и гнев у вошедших в мой Завет.

Ропот и жалоба у всех моих единомышленников...
[и ев]ших хлеб мой,
на меня занесли пятау,
клевецут на меня коварной речью.

Все связанные моим тайным кругом
и люди моего [совета] противятся и ропщут вокруг.
И тайну, что Ты скрыл во мне,
выведывают ради сынов порчи и ради...
Из-за их вины Ты скрыл источник разума
и тайну истины.

Они (гонителя) же алчность своего сердца считают...
[Велиала] распускают лживый язык,
как яд драконов, плодящий терния,
и, как пресмыкающиеся в прахе,
льют... [яд] аспидов, на которых заговора нет.

И будет (яд) болью мучительной и язвой злокачественной
во внутренностях раба Твоего,
чтобы заставить споткнуться...
чтобы уничтожить (его) силу,
дабы не мог устоять.

И настигли меня в теснинах,
нет прибежища и не... силков.
И гремели на гуслях мои тяжёбщики
и на струнах вместе с жалобой своей
при буре и опустошении.

Горячка ... и муки, как схватки родильницы.
И взволновалось во мне сердце,
и я облекся в темное,
и мой язык прилип к гортани...
их сердце и мысль их горечью явились мне.
И свет лица моего омрачился тьмой,
и сияние мое обернулось чернотой.

Но Ты, Боже мой,
широко раскрыл мое сердце,
но стеснили его еще сильнее
и заслонили меня смертным мраком,
и я вкушал хлеб вздыхания
и упоение слезами без конца.
Ибо помутились от печали мои глаза,
и душа моя затмение дня ...

И горем окружали меня,
и стыд на лице.
И превратился для меня х[леб] мой в тяжбу,
и питье — в возбудителя ссор,
и (горе) входит в кос[ти мои?],
чтобы смутить дух и уничтожить силу,
сообразно тайнам *греховности*,
изменяющим дела Бога своей виной,
ибо связан [я] узами — не разорвать (их),
и оковами — которых не разбить.

И стена креп[кая]... засовы железные и дверь его...
... вместе с бездной сочтется ничем...
... облегают мою душу...

(1Q Н V. 9-39)

... как их злоумышление мне...
и если к стыду лица... мне,
и Ты... расхрабрился мой враг против меня,
для препятствия... люди вой[ны]
...[ст]ыд лица и позор
моим клеветникам (интриганам) из-за меня.

Ибо Ты, Боже мой...
Ты тягаешься тяжбой моей;
если даже в тайне Твоей мудрости наставил Ты меня.
И сокроешь [ис]тину до вр[емени]...
срок Его.

И Твое наставление стало мне весельем и радостью,
и раны мои — исцелением... [на]всегда.
Презрение моих врагов мне
как почетный венец,
и преткновения мои — как вечное могущество,
ибо...

И славою Твоей просиял мой свет,
ибо светоч из тьмы засветил Ты [мне] (?)
... раны моей и преграде моей дивную мощь
и про[ст]ор вечности стеснения ду[ши моей]
... мое убежище, моя твердыня,
моя крепкая скала и башня моя.
К Тебе я прибегаю от всех ...

мне во спасение навеки.
Ибо (лучше), чем отец мой, знал Ты меня,
и от чрева... матери моей благотворил мне.
От сосцов носившей меня Твои милости мне,
и на лоне моей няни...
От юности моей Ты сиял мне разумом Твоего суда,
и прямой истиной Ты поддержал меня.

Твоим святым духом Ты тешишь меня и доныне...
И Твое праведное наставление вместе с...
и стражи мира Твоего во спасение души моей.
И по стопам моим многопрощение,
и избыток [мило]сердия в Твоем суде надо мною.

И до седин Ты питаешь меня,
ибо отец мой не знал меня,
и мать моя на Тебя меня покинула,
ибо Ты — отец всем [сынам] Твоей истины.
И ты закутываешь (в их, как родная мать) младенца,
и как нянчащий (у себя) за
пазухой, Ты питаешь все Твои твор[е]ния

(1Q Н IX. 20-36)

Благодарю Тебя, Боже мой,
что Ты свершил чудо с прахом,
и глиняный сосуд Ты возвеличил весьма-весьма

(1Q Н XI. 3)

А я — сосуд...
И кем я считался до этого?
Ибо [д]ал Ты тленному *слух*¹
и события вечности Ты начертал в сердце...

(1Q Н XVIII. 25-27)

Благодарю Тебя, Господи,
что осветил Ты лицо мое Заветом Твоим и...

... ищущ Тебя. И как заря, уготованная для ра[ссве]та,
воссиял Ты мне,

¹ У Старковой — «ухо».

а они — народ Твой (или: и они с Тобою)...
... льстят им, и Толкователи обмана (фарисеи) ...
и пропадут без разума, ибо...
в безумии своих дел,
ибо ими заслужили презрение.

И не почитают меня,
когда Ты на мне проявляешь величие,
ведь прогонят меня с моей земли,
как птицу с ее гнезда.
И все мои друзья и знакомцы отторгнуты от меня
и сочли меня потерей.

И они, Толкователи лжи и провидцы обмана,
замыслили на меня негодное (или Велиалово),
чтоб заменить Твое учение ¹,
что Ты врезал мне в сердце, — обольщением Твоего народа...
Но те, кто по душе Тебе,
будут вечно стоять пред Твоим лицом,
и идущие путем Твоего сердца утвердятся навсегда.

А я — среди держащихся Тебя.
Воспряну и восстану против отвергающих меня,
и рука моя (поднимется) на всех презирающих меня,
ибо не почтут [меня,
по]ка не проявишь величие Твое на мне
и не просияешь мне в Твоей силе на проклятие им.

И Ты не окрасишь стыдом мое лицо.
[Все взысканные] для меня
вместе совещаются о Завете Твоем,
и слушают меня идущие путем Твоего сердца,
равняются по Тебе в совете святых.

И Ты извлечешь для победы (или: навеки)
правосудие и истину для (идущих) прямо
и не дашь ввести их в заблуждение рукою злополучных,
как они замыслили про себя...

И мной Ты просветил лица многих.
Ты могуч превыше всякого описания,
ведь Ты научил меня Твоим чудным тайнам.

¹ Перетолковать Учение, что равносильно его замене. — К.С.

Своим сокровенным чудом
Ты проявил величие Твое на мне
и выказал чудеса пред многими ради славы Твоей
и дабы возвестить всем живым Твое могущество.

Кто такая эта плоть? Что такое глиняный сосуд,
чтобы творить великие чудеса (ради него).
Он же греховен от лона (матери)
и до седин преступен изменой.

И я знаю, что не у человека праведность
и не у сына человеческого совершенство пути.
У Бога Всевышнего все дела праведности,
и путь человека исправен лишь духом,
который Бог создал ему,
чтоб совершенствовать путь сынов Адама (или: людей),
дабы узнали все Его дела в Его могущественной силе
и множество Его милостей ко всем сынам Его благоволения.

А я, — дрожь и трепет объяли меня,
и разбиты все кости мои,
и сердце мое плавится, как воск от огня,
и движутся мои колени, как воды, льющиеся по склону.
Ибо я вспомнил мои преступления
вместе с изменой моих отцов,
когда нечестивые восстали на Твой Завет
и злополучные — против [с]лова Твоего.

И я сказал:
«За грехи мои я оставлен без Завета Твоего».
Но вспомнив силу Твоей руки с обилием Твоих милостей,
я воспрянул, и я встану.
И дух мой поддержал (меня) в стоянии перед ударом,
ибо я опер[ся] на Твои милости
и (на) Твое многомилосердие.
Ибо искупишь грех, чтоб оч[истить челове]ка
праведностью Твоей от вины.

И не человеку ... Ты сделал,
ибо Ты сотворил праведника и нечестивца...
... Я укреплюсь в Твоем Завете до.
... Твои, ибо Ты — истина, и правда — все...

(1Q Н IV.5-11; 21-40)

Благодарю Тебя, Господи,
 ибо Ты не оставил меня,
 когда я поселился в народе ...
 Ты судил меня, но не покинул меня
 в моих *спутанных*¹ мыслях.

В гибели Ты поддержал мою жизнь
 и Ты дал...
 среди львов, уготованных сынам вины,
 львов, сокрушающих кость могучих
 и пьющих кро[вь] доблестных.

Ты поместил меня в обиталище
 со многочисленными рыбаками,
 расстилающими невод на поверхности вод,
 и ловцами для сынов Кривды.

И там для правосудия Ты утвердил меня,
 и тайну истины (или: тайный совет истины)
 Ты укрепил в моем сердце,
 и отсюда Завет для ищущих его

(1Q Н V. 5-9)

Бла[годарю Тебя, Господи,
 ибо Ты об]ратил меня в источник вод,
 струящихся в пустыне,
 и в родник в земле сухой...,
 [оро]шающий сад...
 насаждением кипариса
 и явора с пихтою
 вместе для славы Твоей.

Деревья жизни с источником тайны
 сокрыты среди всех орошаемых деревьев,
 и они должны дать расцвет отростку
 для вечного насаждения
 (и ствол его укоренить), прежде чем зацветут.

И свои корни протянут к кана[лу],
 и (тот) раскроется для вод живых
 {и ствол его} и станет родником вечности.

¹ у Старковой – *дурных*.

И в поросли его листвы
станут пастись все лесные [звери],
и ствол его топчут все проходящие дорогой,
и ветви его — для всех крылатых птиц.

И возвысятся над ним все орошаемые де[ревья],
ибо на посадках своих разрастаются,
но к каналу не протянут корня.
И цветущий с[вя]той отраслью
для насаждения истины укрыт,
так что не замечена и не ведома печать его тайны.

Но Т[ы, Бо]же, оградил его плод
тайной сильных витязей и святых духов,
и огненное лезвие сверкает,
чтобы не ... источник жизни, и с деревьями вечными
не будет пить святую воду,
не созреет его плод с [насаждением],
(орошаемым) тучами.
Ибо видел, но не узнал,
заметил, но не поверил источнику жизни,
и дал... вечности.

А я стал [до]бычей (?) рек затопляющих,
ибо гонят на меня свою тину.
И Ты, Боже мой,
вложил в уста мои как бы дождь проливной для всех...
и ключ вод живых,
и не обманет (он), раскрывая н[ебе]са.

Не иссякнут (воды), но станут бурным потоком...
воды и морями неис[следимыми].
Внезапно забывают ключом
спрятанные в укрытии... и будут [водами]...
влажный и сухой,
пучина и для всякого зверя
и п[тицы]... свинец в могучи[е] воды...
... огонь и высохли.

И плодоносные насаждения...
вечности, Эдемом славы и ра[ем]...
моей рукою
открыл Ты их источник с (водо)разделами (или: каналами)...
чтобы повернуть (их) по прямой черте.

И насаждение их деревьев по отвесу солнца
не (или: у, для?) ... плодоносностью славы.
Когда я двину рукой, прокладывая каналы (для) него,
пробьют его корни кремнистую скалу ...
в земле их ствол, и в жаркое время сохранят крепость.

Но если я уберу руку,
то станет, как *обнаженное дерево* ¹...
его ствол, как бурьян в солончаках.
И (на) каналах его взойдет терновник и репей,
шипы и колючки...
его речи извратились, как деревья непривитые.
До жары увянет его лист,
и не распустится при...

ужас (или: изгнание) и болезни и...
карами, и я стану как покинутый в...
нет мне крепкого убежища, ибо...
на горечь, и боль мучительная без удержу...
на меня, как нисходящие в Преисподнюю.

И вместе с мертвыми
скитается ощупью (?) дух мой,
ибо приблизились к могиле...
изнывает душа моя днем и ночью, без отдыха.
И вспыхнет, как огонь пылающий,
замкнутый в [моих костях],
до глубин их пожрет пламя,
чтобы известить силу в сроки
и истребить плоть до назначенных дней.
И разлетелись... сокрушители (или: валы)...

(1Q Н VIII. 4-31)

¹Аоэп. См. Иер. 48:6.

Приложение 8

Тибетские сказания об Иисусе Христе

Первый европейский (французский) перевод *Тибетского сказания об Иисусе Христе* (Иссе), иначе называемый также «Тибетское Евангелие», был издан в Париже в 1894 г. Н.Нотовичем. Русский перевод вышел в свет в харьковском журнале «Вера и разум» и отдельной брошюрой — в Петербурге, в издательстве «Вестник знания» (1910 г.). Сказание повествует о том периоде жизни Иисуса, о котором молчат канонические Евангелия (с 14 до 29 лет его жизни).

История данной публикации такова. По словам русского журналиста Николая Нотовича, автора французского перевода, он обнаружил рукопись об Иссе в 1887 году. Путешествуя по Ладаку (Северная Индия), он сломал ногу и вынужден был надолго остановиться в буддийском монастыре Хемис. Находясь там, он узнал, что в монастырской библиотеке хранятся сочинения об Иссе, написанные на тибетском языке. Как сообщает Нотович, единого текста не было: разрозненные рассказы об Иссе входили в сборник различных по содержанию рукописей. С помощью одного из лам Нотович выстроил их в хронологической последовательности. Лама рассказал ему о сохранившихся в монастыре сведениях об этих текстах. Предания об Иссе, по его словам, были записаны в Индии на языке пали в середине I в. со слов людей, видевших Иисуса, когда он жил в Индии и Непале, а также со слов индийских купцов, имевших торговые связи с Иерусалимом.

Около 200 года палийские свитки привезли из Непала в Тибет. Впоследствии их перевели на тибетский язык в монастыре на горе Марбур близ Лхасы. В Хемисе хранились копии этих переводов.

Н.К.Рерих, во время своего Трансгималайского путешествия, подтвердил существование данных рукописей в Хемисе. Текст рукописи Рерих относил к V в. и связывал его появление с несторианами, которые были основными распространителями христианства в Азии. Содержание сказания во многих чертах повторяет евангельскую версию рождения и распятия Иисуса Христа во времена Ирода и Пилата, однако в нем есть описание периода его жизни, о котором ничего не говорится в Евангелиях и которое, согласно сказанию, связано с пребыванием его в Гималаях. Характерным для несторианства признаком является представление об Иисусе в данном сказании не как о Боге, а как о великом пророке.

Е.И.Рерих писала одному из своих друзей: «Также пошлем Вам, как только получим копии журнала “Кайзер-и-Хинд”, в котором сейчас помещается серия статей “Жил ли Иисус Христос на Земле и Индусские Рекорды о Жизни Христа”. Автор этих статей — доктор философии Артур В.С.Рой, председатель Общества

Веданты в Нью-Йорке. Статьи эти еще интересны тем, что они подтверждают книгу Нотовича “О Жизни Христа в Индии и Тибете”, которая является переводом манускрипта, найденного Нотовичем в Ладаке, в монастыре Хеми. Книга Нотовича (см.: Николай Нотович. Неизвестная жизнь Иисуса Христа. Казань, 1996; впервые опубликована в 1894 г. — *А.В.*), как Вы, вероятно, знаете, была запрещена и объявлена высшими духовными властями (папой) мошеннической подделкой. Нотович подвергся гонениям, и говорят, что будто бы на смертном одре его заставили отречься от этой книги. Теперь же Артур Рой сообщает, что доктор философии Саратх Кумар Саркар в своей статье в Бомбейском еженедельнике пишет, что Свами Абхедананда (известный ученик Рамакришны) говорил ему, что он сам видел в тибетской копии книгу, с которой Нотович сделал свой перевод, и оригинал этой книги написан на пали и находится в Марбуре (местечке или же монастыре) в Тибете. И будто бы сам Абхедананда частично перевел этот манускрипт. Затем Артур Рой приводит из статьи Кумар Саркара сжатый перевод 224 стихов из 14 глав книги, находящейся сейчас в монастыре Хеми, в Ладаке. Кроме того, он утверждает, что существует описание жизни Иисуса Христа в Индии в редком манускрипте, называемом “Натх Намавали”, который находится сейчас во владении секты Саддху, называемых Натх Йоги, обитающих на холмах Виндхья (на севере от Бомбея)... Я не сомневаюсь, вернее, знаю, что Христос был в Индии, но ученые-востоковеды, поддержанные представлениями церкви, яро отрицают эту возможность. Потому так интересны эти новые расследования»¹. См. также о Нотовиче в статье Н.К.Рериха «Легенда Азии»².

Н.К.Рерих в описании своего Трансгималайского путешествия отмечает: «Решительные сообщения приходят в последний час. Так мы узнали о подлинности рукописи об Иссе. В Хеми лежит действительно старый тибетский перевод с манускрипта, написанного на пали и находящегося в известном монастыре недалеко от Лхасы. Наконец узнали преемственность очевидцев. Сказки о подделке разрушены. Есть особый смысл в том, чтобы рукопись сохранным образом лежала в Хеми, или Хемис. Есть особое значение в том, что ламы так тщательно скрывают ее. Этой рукописи уместно лежать около Лэ, где была проповедь Иссы об общине мира, еще до проповеди в Палестине. Важно лишь знать содержание этого до-

¹ Письма Елены Рерих (1932–1955). Новосибирск. 1993. С.264-265. Письмо от 08.02.38.

² Рерих Н.К. Легенда Азии. // Рерих Н.К. Твердыня пламенная. М., «Сфера». 1999. С.266-267.

кумента. Ведь рассказанная в нем проповедь об общине, о значении женщины, все указания на буддизм так поразительно современны. Понятно, почему рукопись сохранилась именно в Хеми. Это один из старейших монастырей Ладака, счастливо не разрушенный во время нашествия монголов и при гонениях на буддизм невежественными ордами Зоравара. Укромное положение монастыря, быть может, помогло его сохранности. Путь Великого Общинника проходил из Индии около этого места. Ламы знают значение документа; но почему миссионеры так яростно восстают и порочат рукопись? Неужели общинный облик Иссы и защита женщины им не нравится? Порочить так называемые апокрифы всякий умеет; для порочения много ума не надо. Но кто же не признает, что очень многие «апокрифы» гораздо более основательны, нежели многие официальные свидетельства. Всеми признанная Краледворская рукопись оказалась подделкой, а многие подлинники не входят в чье-то разумение. Достаточно вспомнить про так называемое Евангелие Эбионитов, или Двенадцати. Такие авторитеты, как Ориген, Иероним, Елифаный, говорят о существовании этого жизнеописания. Иринея, во втором веке, знает его (Евангелие Эбионитов), а где же оно теперь? Вместо бесцельных споров лучше, по-человечески, продумайте факты и мысли, сообщаемые в жизнеописании «Иссы (то есть Иисуса), лучшего из сынов человеческих». Оцените, насколько содержание манускрипта близко современному сознанию. И подивитесь, как широко знает весь Восток об этом документе»¹.

Н.К.Рерих об Иисусе в Гималаях²

(фрагмент дневниковых записей)

Если из-за идола Будды трудно усмотреть высокий Лик Будды Учителя, то еще неожиданнее в Тибетских горах встретить и узнать прекрасные строки об Иисусе. Буддийский монастырь хранит учение Иисуса, и ламы отдают почтение Иисусу, здесь прошедшему и учившему. Если кто-либо будет слишком сомневаться о существовании таких документов о жизни Христа в Азии, то, значит, он не представляет себе, как широко были распространены в свое время несториане и сколько так называемых апокрифических легенд

¹Рерих Н.К. Алтай-Гималаи. М., «Сфера». 1999. С.146-147. Дневниковая запись от 19.09.25 на маршруте «Лех-Каракорум-Хотан».

²Там же. С.109-116. Дневниковая запись от 1925 на маршруте «Ладакх».

ими было распространено в древнейшие времена. И сколько правды хранят апокрифы!

Ламы знают, что Иисус, проходя по Индии и Гималаям, обращался не к браминам и кшатриям, но к шудрам — к трудящимся и униженным. Записи лам помнят, как Иисус возвеличил женщину — Матерь Мира. Ламы указывают, как Иисус отрицательно относился к так называемым чудесам...

Послушаем, как говорят в Гималаях о Христе. В рукописях, имеющих древность около 1500 лет, можно прочесть:

«Исса (Иисус) тайно оставил родителей и вместе с купцами из Иерусалима направился к Инду, за усовершенствованием и изучением законов Учителя.

Он провел время в древних городах Индии Джаггарнате, Раджагрихе и Бенаресе. Все его любили. Исса жил в мире с вайшьями и шудрами, которых он обучал.

Но брамины и кшатрии сказали ему, что Брама запретил приближаться к сотворенным из его чрева и ног, что Вайшьи могут слушать Веды лишь по праздникам, а шудрам запрещено не только присутствовать при чтении Вед, но даже смотреть на них. Шудры обязаны только вечно служить рабами браминов и кшатриев.

Но Исса не слушал речей браминов и ходил к шудрам проповедовать против браминов и кшатриев. Он сильно восставал против того, что человек присваивает себе право лишать своих ближних человеческого достоинства.

Исса говорил, что человек наполнил храмы мерзостью. Чтобы угодить камням и металлам, человек приносит в жертву людей, в которых обитает частица Высшего Духа. Человек унижает работающих в поте лица, чтобы приобрести милость тунеядца, сидящего за роскошно убранным столом. Но лишающие братьев общего блаженства будут лишены его сами, и брамины и кшатрии станут шудрами шудр, с которыми Высший Дух пребудет вечно.

Вайшьи и шудры были поражены изумлением и спросили, что они должны делать. Исса говорил: «Не поклоняйтесь идолам. Не считайте себя всегда первыми и не унижайте своего ближнего. Помогайте бедным, поддерживайте слабых, не делайте зла кому-либо, не желайте того, чего не имеете, но что видите у других».

Многие, узнав про эти слова, решили убить Иссу. Но Исса, предупрежденный, оставил ночью эти места.

Затем Исса был в Непале и в Гималайских горах...

«Сделай же чудо», — говорили ему служители храма. Тогда Исса сказал: «Чудеса начали являться с первого дня, как сотво-

рился мир. Кто же их не видит, тот лишен одного из лучших даров жизни. Но горе вам, противники людей, горе вам, если вы ждете, что Он засвидетельствует свое могущество чудесами».

Исса учил не стараться видеть своими собственными глазами Вечного Духа, но чувствовать его сердцем, и стать душой чистой и достойной... «Не только не совершайте человеческих жертвоприношений, но и не закалывайте животных, ибо все дано на пользу человека. Не воруйте чужое, ибо это было бы похищением у ближнего. Не обманывайте, чтобы вас самих не обманули. Не поклоняйтесь солнцу, оно только часть мира».

«Пока народы не имели жрецов, естественный закон управлял ими, и они сохраняли непорочность души».

«И говорю: бойтесь все совращающее с истинного пути и наполняющее людей суевериями и предрассудками, ослепляющее зрячих и проповедующее поклонение предметам».

Иссе исполнилось 29 лет, когда он прибыл по возвращении в страну Израиля. Исса учил: «Не впадайте в отчаяние, не покидайте дома вашего, не губите благородства чувств ваших, не поклоняйтесь идолам, наполняйтесь надеждой и терпением, Вы поднимите упавших, дадите есть голодным, поможете недужным, чтобы быть совершенно чистыми и праведными в день последний, который я вам готовлю. Если хотите совершать дела благодати и любви, делайте их со щедрым сердцем. Да не будет в этих действиях надежды на прибыль или на торговый расчет. Дела прибыли и расчета не приблизят вас».

Тогда Пилат ¹, правитель Иерусалима, приказал схватить проповедника Иссе и доставить его судьям, не возбуждая, однако, неудовольствия народа.

Но Исса учил: «Не ищите прямых путей в темноте и под страхом, но соберите силы и поддержите друг друга. Поддерживающий соседа укрепляет самого себя».

Разве не видите вы, что могущественные и богатые сеют дух мятежа против вечного небесного сознания.

Законы Моисея я старался восстановить в сердцах людей. И вам говорю, что вы не разумеете их истинного смысла, ибо не мести, но прощению они учат, но значение этих законов извращено».

¹ Ср. с Александром Яннаем, эллинизированным иудеем, названным греческим именем в честь Александра Македонского. Здесь имя *Пилат* — аллегория. — *А.В.*

Правитель же пришел в гнев и подослал к Иссе своих переодетых слуг, чтобы следить за всеми его действиями и доносить о словах его к народу.

«Праведный человек, — сказали Иссе переодетые слуги правителя Иерусалима, — научи нас, нужно ли исполнять волю кесаря или ожидать близкого освобождения?»

Но Исса, узнав прислужников переодетых, сказал: «Я не предсказывал вам, что вы освободитесь от кесаря, — я сказал, что душа, погруженная в грех, будет освобождена от него».

Тем временем старая женщина приблизилась к толпе, но была отстранена одним из переодетых. Тогда Исса сказал: «Почитайте женщину, мать вселенной; в ней лежит истина творения. Она — основание всего доброго и прекрасного. Она — источник жизни и смерти. От нее зависит существование человека, ибо она опора в его трудах. Она вас рождает в муках. Она следит за вашим ростом. До самой ее смерти вы причиняете ей томление. Благословляйте ее. Чтите ее. Она ваш единственный друг и опора на земле. Почитайте ее. Защищайте ее. Любите ваших жен и уважайте их, ведь они завтра матерями будут, а позднее — праматерями всего рода. Любовь их делает человека благородным, смягчает ожесточенные сердца и укрощает зверя. Жена и мать — неоценимое сокровище, они украшение вселенной. От них рождается все, что населяет мир.

Как свет отделяется от тьмы, так женщина владеет даром отделять в человеке добрые намерения от злых мыслей. Черпайте в них ваши нравственные силы, необходимые вам, чтобы помогать ближнему. Не подвергайте ее унижениям, этим вы унизите только самих себя. Этим вы потеряете то чувство любви, без которого ничего здесь на земле не существует. Принесите почитание жене, и она защитит вас. Все, что сделаете матери, жене, вдове или другой женщине в скорби — сделаете для духа».

Так учил Исса; но правитель Пилат, испуганный приверженностью народа к Иссе, который, если верить его противникам, хотел поднять народ, — приказал одному из соглядатаев обвинить его.

Исса, думавший только о блаженстве своих братьев, переносил страдания. Сказал Исса: «Недалеко то время, когда Вышнюю Волею народ очистится, ибо явится объявление освобождения народов и соединение их в одну семью».

И затем обратился к правителю: «Зачем унижаешь свое достоинство и учишь подчиненных жить во лжи, когда и без того ты имеешь возможность обвинить невинного?»

Так создаются сказания и легенды.

Такой высокий и близкий всем народам облик Иисуса сохраняют буддисты в своих горных монастырях. И не то диво, что учения Христа и Будды сводят все народы в одну семью, но диво то, что светлая идея общины выражена так ясно. И кто будет против этой идеи? Кто умалит простейшее и красивейшее решение жизни? И община земная так легко и научно вливается в великую Общину всех миров. Заветы Иисуса и Будды лежат на одной полке. И знаки древнего санскрита и пали объединяют искания.

Н.К.Рерих приводит также сведения о жизни Иисуса в Тибете из другого источника ¹, менее известного:

Около Лхасы был храм учений, богатый рукописями. Иисус хотел ознакомиться с ними сам. Минг-Сте ², великий мудрец всего Востока, был в этом храме. Через много времени, с величайшими опасностями, Иисус с проводником достигли этого храма в Тибете ³. И Минг-Сте и все учителя широко открыли ворота и приветствовали еврейского мудреца. Часто Минг-Сте беседовал с Иисусом о грядущем веке и священной обязанности, принятой народом этого века. Наконец, Иисус достиг горный проход, и в главном городе Ладака — Лэ он был радостно принят монахами и людьми низкого состояния. И Иисус учил в монастырях и на базарах; там, где собирался простой народ, — именно там он учил.

¹ Далее Рерихом приводится текст из неизвестного источника, который уже не связан с общепринятой среди христиан версией Евангелия (о Пилате и пр.) и повествует о немифологизированных годах жизни Иисуса в Гималаях. — А.В.

² *Лал Минг*, или *Алал-Минг-Шри-Ишвара*, одно из имен *Махатмы М.* (см. письмо Н.К.Рериха В.А.Шибяеву от 25 июля 1921 г. Из архива МЦР//В кн.: Шапошникова Л.В. *Учителя*). Согласно дневникам Зинаиды Фосдик, по сведениям, полученным ею от Рерихов, *Лал Минг* родился в начале II в. до н.э. (см. Фосдик З. *Мои Учителя. Встречи с Рерихами. (По страницам дневника: 1922–1934).* М., «Сфера», 1998, с.401; 19.X.1928). Е.И.Рерих о *Лал Минге* (Россул М.) писала: «Хронология жизни Христа очень неточна. Вел. Учителя относят рождение Иисуса на более ранний период, нежели указанный в Евангелиях. Россул М. был уже в летах, когда Христос вышел на проповедь» (*Письма Елены Рерих (1932–1955).* Новосибирск. 1993, с.290. Письмо от 24.05.38). Согласно выводам нашего исследования, речь идет о периоде до крещения Иисуса (кумранского Учителя Праведности). — А.В.

³ *Храм* — здесь условное наименование недоступного для непосвященных места обители Владыки Востока. Об этом говорят (далее по тексту) опасности на пути в данное место и присутствие там Учителей. Ср. с аналогичным пребыванием в Обители Владыки Востока *Аполлония Тианского*. После названного «Храма» Иисус отправляется в главный город Ладака — Лэ. — А.В.

Недалеко жила женщина, у которой умер сын, и она принесла его Иисусу. И в присутствии множества людей он возложил руку на ребенка, и ребенок встал здоровый. И многие приносили детей, и Иисус возлагал руки на них, излечивая их.

Среди ладакцев Иисус провел много дней; он учил их лечению и о том, как превратить землю в небо радости. И они полюбили его, и, когда пришел день ухода, печалились, как дети. И утром пришли множества проститься с ним.

Иисус повторял: «Я пришел показать человеческие возможности. Творимое мною все люди могут творить. И то, что я есть, все люди будут. Эти дары принадлежат народам всех стран — это вода и хлеб жизни».

Сказал Иисус об искусных певцах: «Откуда их таланты и эта сила? За одну короткую жизнь, конечно, они не могли накопить и качество голоса и знание законов созвучий. Чудеса ли это? Нет, ибо все вещи происходят из естественных законов. Многие тысячи лет назад эти люди уже складывали свою гармонию и качества. И они приходят опять еще учиться от всяких проявлений».

После жизненного облика Иисуса, сохраненного в Азии, нельзя не вспомнить слова Евсевия в его труде «Жизнь Константина»: «Чтобы придать христианству большую привлекательность в глазах благородных, священники приняли внешние облачения и украшения, употреблявшиеся в языческих культах». Всякий, знающий культ Митры, оценивает справедливость этого замечания. Преданный неоплатоник, почитатель древней философии, Климент Александрийский поучал христианских епископов.

Незнание!

Русские князья гибли в ханских ставках за нежелание почтить изображение Будды; в то же время монастыри Тибета уже хранили прекрасные строки об Иисусе. Кирилл Александрийский погубил подвижницу Ипатию, но именно ученику ее, Синезию, была предложена епископия Птолемаиды, даже до принятия им крещения.

Суеверие!

Иероним советовал новообращенным христианам топтать тело их языческой матери.

Цинизм!

Папа Лев X воскликнул: «Как полезна нам сия притча Христова!»

Не должен быть забыт Ориген, знавший значение древних мистерий и понимавший истинный смысл учения Иисуса. Ориген

еще мог сказать словами «Деяний»: «Все же верующие были все вместе и имели все общее, продавали имения и всякую собственность и разделяли всем, смотря по нужде каждого. И каждый день единодушно пребывали и, преломляя по домам хлеб, принимали пищу в веселии и простоте сердца»¹.

Н.К.Рерих **ЛЕГЕНДА АЗИИ**²

Время от времени ко мне доходят нелепые слухи о том, что будто бы среди наших хождений по Азии мною открыт какой-то подлинный документ, чуть ли не от времен Христа. Не знаю, кому нужно и с какой целью выдумывать эту версию, но со своей стороны мне хотелось бы утвердить мою точку зрения на этот замечательный предмет, занявший умы не только христианского, но и мусульманского, и буддийского, и индусского миров.

Каждый, соприкасавшийся с различными народами Азии, действительно, в часы сердечности и доверия слышит многообразные, но всегда благостные сказания о великом Иссе, о Божественном, о Величайшем, о Пророке, о Лучшем из сынов человеческих — каждый по-своему, все о том же, близком сердцу его. Все знают, что существует обширная литература, связанная с именем Христа в Азии, как по несторианским, так и по мусульманским и индусским источникам. Много написано о Христе и о Кришне, много известно о так называемых христианах Св. Фомы. Длинные и прекрасны сказания и песни Кашмира и всего Туркестана о великом Иссе.

Мусульмане хотят иметь гробницу Христа в Шринагаре и мазар Богоматери около Кашгара. Опять-таки каждый по-своему и все о том же. Мусульмане нам говорили, что они всеми мерами ищут все списки сказаний о Христе и готовы заплатить за них любую цену. Не буду приводить все те многочисленные книги, часто написанные духовными лицами христианства, о «Христе в исламе», все Аграфы (Писания), трактующие о Христе в Персии и Индии.

Действительно, и на юге Индии вы можете слышать замечательные слова индуса о Христе. И Вивекананда в Бенгалии находит в себе незабываемую этому характеристику; и Шри Васвани в

¹ Рерих Н.К. Алтай-Гималаи. М., «Сфера». 1999 С.109-116. Дневниковая запись от 1925 на маршруте «Ладакх».

² Рерих Н.К. Легенда Азии. // Рерих Н.К. Твердыня пламенная. М., «Сфера», 1999. С.265-270.

Синде говорит слушателям своим о заветах Иисуса. Тибетский лама, вместе со священными своими книгами, полагает в субургане заветы Христа, и сартский бакша тоже славословит по пустыням; и князь карашарский удивляет вас знанием многих летучих сказаний.

Среди многообразной литературы статьи сэра Лалубай Самладас'а и пресловутая книга Нотовича, вероятно, составлены по разным сказаниям. Конечно, было бы гораздо ценнее, если бы отрывочные сказания были сохранены, хотя бы и несвязно, но в своем подлинном характере. Об этом очень хорошо замечает архимандрит, написавший к этой книге замечания свои.

В «Алтай — Гималаях», говоря о Кашмире, вспоминалась арабская песнь: «Когда Христос возносился, славословили все узревшие». И указывалась кашмирская песнь: «Славословят Христа в лучших словах. Превыше был Он солнца и луны». И так на красном ковре восемь мусульман, никем не принуждаемые, славят Христа до полуночи.

Там же указывалось: «Заметны намеки о втором посещении Христом Египта. Спрашивают, почему Христос не мог быть и в Индии? Кто усумнится, что легенды о Христе существуют в Азии, тем покажет, что ему незнакомо огромное влияние несториан по всей Азии и какое множество апокрифических легенд они распространили от древнейших времен». «Никогда не откроются источники легенд этих. Но если даже они произошли от несторианских апокрифов, то как поучительно видеть их живое распространение и глубокое к ним внимание. Знаменательно слушать, как местный индус повествует, как Христос проповедовал у небольшого водоема недалеко от базара, под большим, уже не существующим деревом. В этих чисто конкретных указаниях можно видеть сердечное отношение к предмету».

Далее указывается, как славословит бакша турфанский, с бубном и ситарою, на гнедом коне: «Божественный Исса в хождении своем повстречал большую голову. На пути лежит мертвая голова великанская. И подумал Исса: от большого человека голова сия великая. И задумал Исса дело доброе, воскресить великую голову. И покрылась голова кожею. И наполнились очи. А и выросло тело и побежала кровь. И наполнилось сердце. И восстал богатырь великан, и поклонился он Иссе за воскресение для подвигов во спасение всего человечества».

И в «Сердце Азии» упоминалось: «В Шринагаре впервые достигла нас любопытная легенда о пребывании Христа. Впоследствии мы убедились, насколько по Индии, Ладаку и Центральной

Азии распространена легенда о пребывании в этих местах Христа, во время Его долговременного отсутствия, указанного в Писаниях. Шринагарские мусульмане рассказывают, что распятый Христос, или, как они говорят, Исса, не умер на кресте, но лишь впал в забытие. Ученики похитили его и скрыли, излечив. Затем Исса был перевезен в Шринагар, где учил и скончался. Гробница Учителя находится в подвале одного частного дома. Указывается существование надписи, что здесь лежит сын Иосифа; у гробницы будто бы происходили исцеления и распространялся запах ароматов. Так иноверцы хотят иметь Христа у себя».

Спрашивается, какой же злонамеренный ум из этих замечаний выводит легенду о нахождении мною какого-то манускрипта¹ времен Христа? Вместо того чтобы вместе с нами порадоваться широкому, всеобъемлющему проникновению великого понятия Христа-Искупителя, вместо того чтобы удивиться в сердце своем, какими незапамятными и необъятными путями облетело имя Христа все пустыни, кто-то хочет только затемнить что-то и умалить в каком-то злонамерении.

В последнем номере индусского журнала Шри Васвани «Заря» читаем: «Храм Шри Иссы, Пури, является значительным местом индусского паломничества. В Пури находится священный храм, к которому во множестве стекаются индусы. Недалеко от него катятся волны Бенгальского залива. Между храмом и морем прекрасный сад, расположенный в прекрасном месте и посвященный Христу. В центре сада небольшой «мандир». В нем стоит Крест! И каждый вечер ачария мандира читает отрывки из Псалмов и Нового Завета; и в течение дня из соседних святилищ приходят садху и сидят и беседуют с членами этого ашрама, посвященного Шри Иссе».

Опять не знаю, насколько точно формулирована действительность, но даже в намеке своем она содержит элементы благодати, которым можно порадоваться, если чье-то сердце не засохло и не раскалилось на угольях озлобления.

Поучительно встречать в самых неожиданных местах сердца Азии несторианские кладбища с крестом надгробий. Интересно видеть ханские монеты с изображением креста и знакомиться с обширную литературу о Пресвитере Иоанне. Во всяком случае, мы должны быть признательны даже выдумщикам об открытом мною манускрипте, ибо они клеветой своею опять дают возмож-

¹ Речь идет о «Тибетском Евангелии». — А.В.

ность, хотя бы и обратным подходом своим, вызвать еще одно внимание к этим жемчужинам духа, живым в претворении веков.

Мне уже приходилось писать о том, что у каждого благожелательного сердца не найдется камня, чтобы бросить в певца мусульманина, по-своему поющего самые высокие слова о Христе, не найдется желания остановить иноземную легенду, собирающую вокруг себя глубоко внимающих сердцем слушателей.

Наука не может содержать в себе ничего разрушительного. Ученые заботливо собирают все крохи предмета, которые когда-то, в чьих-то руках, откроют новые пути истории народов. Путь невежественного отрицания приводит лишь к разложению, а честное познание, прежде всего, строительно в существе своем и в благородстве духа своего не может заниматься никакими бессмысленными умалениями. Мы можем проверять, можем накапливать отрывочные искры народной памяти, которая в своей возвышающей легенде дает истинный, всеобъемлющий смысл, в свое время не оцененный.

Было бы непозволительно невежественною трусостью скрыть эти благостные легенды, открывающие драгоценные тайники души народной и соединяющие то, что было разделено по скудоумию. С истинною радостью вспоминаю суждение по этому предмету некоторых римско-католических и греко-католических пастырей. Конечно, и светские ученые найдут в себе и справедливость, и добросовестность обратиться к предмету, не с уничтожающим желанием, а так же беспристрастно, справедливо и тепло, как согрела легенда Азии бесчисленные сердца народов.

Еще раз спасибо клеветникам, дающим мне возможность вновь произнести эти слова во Благо.

Гималаи. 1931.